

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14181]

25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de vertegenwoordiging van de gewesten in de raad van bestuur van Infrabel en de NMBS en in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS

## VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit waarvan wij de eer hebben het ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen, regelt de vertegenwoordiging van de gewesten in de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS en in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS.

Met dit besluit wordt uitvoering gegeven aan het institutioneel akkoord voor de zesde staatshervorming dat er enerzijds in voorziet dat er in de raden van bestuur van de entiteiten van de NMBS-groep vertegenwoordigers van de gewesten zullen zetelen en anderzijds dat de gewesten vertegenwoordigd zullen zijn in een structuur die binnen de NMBS wordt opgericht en die de uitbating van het Gewestelijk Expresnet (GEN) zal beheren.

Het besluit voorziet dat de Koning drie vertegenwoordigers van de gewesten in de raad van bestuur van Infrabel en van de NMBS benoemt op voorstel van respectievelijk de Vlaamse Regering, de Waalse Regering en de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijke gewest en dat deze drie vertegenwoordigers door de raad van bestuur van de NMBS worden benoemd tot lid van het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS. Op die manier is de vertegenwoordiging van de gewesten in de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS en in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS verzekerd.

Om een daadwerkelijke vertegenwoordiging van de gewesten in de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS en in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS te verwezenlijken, is het aangewezen dat de vertegenwoordigers van de Gewesten volwaardige leden zijn en dus met volle bevoegdheid met stemrecht zitting zullen hebben in de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS en in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS.

Aangezien het om een verplichte vertegenwoordiging gaat van de gewesten, dient beroep te worden gedaan op het procedé van artikel 92<sup>ter</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen ("BWHI"). Overeenkomstig het eerste lid van dit artikel regelt de Koning, bij een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit, genomen na akkoord van de bevoegde Regeringen de vertegenwoordiging van de Gemeenschappen en de Gewesten, naargelang van het geval, in de beheers- of beslissingsorganen van de nationale instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak, die Hij aanduidt.

Volgens een vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en een vaste adviespraktijk van de Afdeling Wetgeving van de Raad van State moet toepassing gemaakt worden van artikel 92<sup>ter</sup> BWHI indien de federale wetgever in een dergelijke niet louter facultatieve vertegenwoordiging voorziet (1).

Er werd rekening gehouden met het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State (advies 55.676/4 van 2 april 2014). In de commentaar bij artikel 3 wordt erop geantwoord.

## Artikelsgewijze commentaar

## Artikel 1

Artikel 1 voorziet erin dat drie vertegenwoordigers van de gewesten zetelen in de raad van bestuur van Infrabel, met dien verstande dat één lid wordt aangewezen door elke gewestregering.

De vertegenwoordigers van de gewesten zullen dezelfde bevoegdheden en dezelfde stem hebben als de andere leden van de raad van bestuur.

Er werd besloten om het aantal gewestelijke vertegenwoordigers in elke raad van bestuur tot drie te beperken om het totaal aantal zetelende bestuurders te beperken, overeenkomstig de principes van de corporate governance.

## Artikel 2

Artikel 2 voorziet erin dat drie vertegenwoordigers van de gewesten zetelen in de raad van bestuur van de NMBS, met dien verstande dat één lid wordt aangewezen door elke gewestregering.

De vertegenwoordigers van de gewesten zullen dezelfde bevoegdheden en dezelfde stem hebben als de andere leden van de raad van bestuur.

Er werd besloten om het aantal gewestelijke vertegenwoordigers in elke raad van bestuur tot drie te beperken om het totaal aantal zetelende bestuurders te beperken, overeenkomstig de principes van de corporate governance.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14181]

25 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la représentation des régions dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB et dans le comité d'orientation RER de la SNCB

## RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté règle la représentation des régions dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB ainsi que dans le comité d'orientation RER de la SNCB.

Le présent arrêté est pris en exécution de l'accord institutionnel pour la sixième réforme de l'Etat qui prévoit que les régions siègeront dans les conseils d'administrations des entités du groupe SNCB, d'une part, et que les régions seront représentées dans une structure créée au sein de la SNCB pour gérer l'exploitation du Réseau Express Régional (RER), d'autre part.

L'arrêté prévoit que le Roi nomme trois représentants des régions dans le conseil d'administration d'Infrabel et de la SNCB sur la proposition du Gouvernement flamand, du Gouvernement wallon et du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, respectivement, et que ces trois représentants seront nommés par le conseil d'administration de la SNCB en tant que membres du comité d'orientation RER de la SNCB. Ce faisant, la présence des régions dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB et dans le comité d'orientation RER de la SNCB est assurée.

Pour garantir une représentation effective des régions dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB ainsi que dans le comité d'orientation RER de la SNCB, il s'indique que les représentants des régions soient des membres à part entière et siègent donc en toute compétence avec une voix délibérative dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB et dans le comité d'orientation RER de la SNCB.

Etant donné qu'il s'agit d'une représentation obligatoire des régions, il doit être fait appel au procedé de l'article 92<sup>ter</sup> de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 (« LSRI »). Conformément au paragraphe premier de cette disposition, le Roi règle, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, pris de l'accord des gouvernements compétents, la représentation des communautés et des régions, selon le cas, dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes nationaux, notamment consultatifs et de contrôle, qu'il désigne.

Conformément à une jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle et à de nombreux avis de la section de législation du Conseil d'Etat, il doit être fait application de l'article 92<sup>ter</sup> LSRI si le législateur fédéral prévoit qu'une telle représentation n'est pas simplement facultative (1).

L'avis de la section de législation du Conseil d'Etat (avis 55.676/4 du 2 avril 2014) a été pris en considération. Il y est répondu dans le commentaire de l'article 3.

## Commentaire des articles

Article 1<sup>er</sup>

L'article 1<sup>er</sup> prévoit que trois représentants des régions siègeront dans le conseil d'administration d'Infrabel, étant entendu qu'un membre est désigné par chaque gouvernement régional.

Les représentants des régions auront les mêmes compétences et voix que les autres membres du conseil d'administration.

Il a été décidé de limiter à trois le nombre de représentants régionaux dans chaque conseil d'administration afin de limiter le nombre total d'administrateurs qui y siègent, conformément aux principes de gouvernance d'entreprise.

## Article 2

L'article 2 prévoit que trois représentants des régions siègeront dans le conseil d'administration de la SNCB, étant entendu qu'un membre est désigné par chaque gouvernement régional.

Les représentants des régions auront les mêmes compétences et voix que les autres membres du conseil d'administration.

Il a été décidé de limiter à trois le nombre de représentants régionaux dans chaque conseil d'administration afin de limiter le nombre total d'administrateurs qui y siègent, conformément aux principes de gouvernance d'entreprise.

## Artikel 3

Artikel 3 voorziet dat de drie vertegenwoordigers van de gewesten die op grond van artikel 2 in de raad van bestuur van de NMBS zetelen door de raad van bestuur van de NMBS benoemd worden tot lid van het GEN-oriëntatiecomité.

Het GEN-oriëntatiecomité is een comité dat is opgericht door en binnen de raad van bestuur van de NMBS op grond van artikel 4 van de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft ("wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991"). Deze wet regelt de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité, zijn samenstelling en zijn bevoegdheden, met uitzondering van de verplichte vertegenwoordiging van de gewesten in dit comité, die is voorzien door dit koninklijk besluit overeenkomstig artikel 92ter BWHI.

In antwoord op de eerste opmerking van de Raad van State betreffende het vroegtijdig karakter van deze bepaling, wenst de Regering te preciseren dat zij effectief de intentie heeft om te wachten tot op het ogenblik dat het proces van totstandkoming van de wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991, (bekrachtiging en afkondiging) is beëindigd, vooraleer dit besluit aan te nemen. Vanaf dat ogenblik zal artikel 3 geldig kunnen verwijzen naar deze wet die formeel in de rechtsorde zal bestaan.

De Raad van State stelt zich eveneens de vraag in welke mate de wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 de juridische grondslag vormt van artikel 3. In dit verband, is het goed om eraan te herinneren dat, hoewel het correct is dat artikel 92ter BWHI de juridische grondslag vormt van artikel 3, daar waar dit artikel de Koning machtigt om een (verplichte) vertegenwoordiging van de gewesten in het GEN-oriëntatiecomité te voorzien, dit comité tegelijkertijd ook opgericht is op basis van de wet tot wijziging van de wet van 21 maart 1991, die de samenstelling en de belangrijkste werkingsregels bepaalt die op het comité van toepassing zijn. Hieruit volgt dat artikel 3 zich ook in grote mate baseert op deze wet. Deze laatste wet vormt niet enkel een beschrijving van het juridisch kader dat nuttig is om het comité te begrijpen, maar is onontbeerlijk om de bevoegdheden van de Koning op basis van artikel 92ter BWHI in uitvoering te brengen.

## Artikel 4

Artikel 4 regelt de inwerkingtreding van dit besluit.

Om te verzekeren dat de eerste bestuursmandaten tegelijk aanvangen, wordt voorzien dat het mandaat van de drie gewestelijke vertegenwoordigers in elke raad van bestuur gecoördineerd start, zonder dat dit echter de geldige samenstelling en werking van de raad van bestuur in tussentijd aantast.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Overheidsbedrijven,  
J.-P. LABILLE

Nota

(1) Zie bv. GwH 10 februari 1999, 15/99, GwH 7 juli 2011, 126/2011, Adv. RvS 41.035/2/v van 21 augustus 2006, Parl. Doc. Senaat 2006-2007, 1889/1, 2006-07, 75.

**25 APRIL 2014. — Koninklijk besluit betreffende de vertegenwoordiging van de gewesten in de raad van bestuur van Infrabel en de NMBS en in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92ter, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 162bis en 207;

## Article 3

L'article 3 prévoit que les trois représentants des régions qui siégeront dans le conseil d'administration de la SNCB, en application de l'article 2, seront nommés par le conseil d'administration de la SNCB en tant que membres du comité d'orientation RER.

Le comité d'orientation RER est un comité constitué par et au sein du conseil d'administration de la SNCB en application de l'article 4 la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER (« loi modifiant la loi du 21 mars 1991 »). Cette loi règle la constitution du comité d'orientation RER, sa composition et ses compétences, à l'exception de la représentation obligatoire des régions dans ce comité qui est prévue par le présent arrêté royal conformément à l'article 92ter LSRI.

En réponse à la première observation du Conseil d'Etat relative au caractère prématuré de cette disposition, le Gouvernement souhaite préciser que son intention est en effet d'attendre qu'il soit mis fin au processus d'élaboration de la loi modifiant la loi du 21 mars 1991 (sanction et promulgation) avant de procéder à l'adoption du présent arrêté. A partir de ce moment, l'article 3 pourra valablement se référer à cette loi qui existera formellement dans l'ordre juridique.

Le Conseil d'Etat se demande également dans quelle mesure la loi modifiant la loi du 21 mars 1991 constitue le fondement juridique de l'article 3. A cet égard, il est bon de rappeler que s'il est vrai que c'est l'article 92ter LSRI qui constitue le fondement juridique de l'article 3 en habilitant le Roi à prévoir la représentation (obligatoire) des régions dans le comité d'orientation RER, il n'en est pas moins que ce comité est en même temps aussi constitué sur la base de la loi modifiant la loi du 21 mars 1991, qui fixe la composition et les principales règles de fonctionnement qui lui sont applicables. Il s'ensuit que l'article 3 s'appuie aussi en grande partie sur cette loi qui ne constitue pas seulement une description du cadre juridique utile à sa compréhension mais qui est indispensable à la mise en œuvre des pouvoirs du Roi sur la base de l'article 92ter LSRI.

## Article 4

L'article 4 règle l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Afin d'assurer que les premiers mandats d'administrateur commentent à être exercés en même temps, il est prévu que les mandats des trois représentants des régions dans chaque conseil d'administration prendront effet de manière coordonnée, sans pour autant que cela affecte la composition valable et le fonctionnement régulier du conseil d'administration dans l'intervalle.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre des Entreprises publiques.  
J.-P. LABILLE

Note

(1) Voy. par ex. Cour constit., 10 février 1999, 15/99; 7 juillet 2011, 126/2011; Avis du CE 41.035/2/v du 21 août 2006; Doc. Pl. Sénat, 2006-2007, 1889/1, 2006-07, 75.

**25 AVRIL 2014. — Arrêté royal relatif à la représentation des régions dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB et dans le comité d'orientation RER de la SNCB**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 92ter, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 42;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 162bis et 207;

Gelet op de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2014;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 26 februari 2014;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse Regering, gegeven op 7 februari 2014;

Gelet op het akkoord van de Waalse Regering, gegeven op 6 februari 2014;

Gelet op het akkoord van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 13 februari 2014;

Gelet op het advies nr. 55.676/4 van de Raad van State, gegeven op 2 april 2014;

Overwegende dat om een daadwerkelijke vertegenwoordiging van de gewesten in de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS te verwezenlijken, het aangewezen is dat de vertegenwoordigers van de gewesten met volle bevoegdheid en met volwaardige stem zitting hebben in de raden van bestuur van Infrabel en de NMBS;

Overwegende dat om een daadwerkelijke vertegenwoordiging van de gewesten te verwezenlijken in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS, dat zal worden opgericht in uitvoering van de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft, het aangewezen is deze vertegenwoordigers te benoemen tot lid het GEN-oriëntatiecomité;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

*Afdeling I. — Vertegenwoordiging van de gewesten in de raad van bestuur van Infrabel en de NMBS*

**Artikel 1.** De raad van bestuur van Infrabel bedoeld in artikel 207 van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige overheidsbedrijven bevat drie vertegenwoordigers van de gewesten, met dien verstande dat

1° één lid wordt benoemd door de Koning op voorstel van de Vlaamse Regering;

2° één lid wordt benoemd door de Koning op voorstel van de Waalse Regering; en

3° één lid wordt benoemd door de Koning op voorstel van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 2.** De raad van bestuur van de NMBS bedoeld in artikel 162bis van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige overheidsbedrijven bevat drie vertegenwoordigers van de gewesten met dien verstande dat

1° één lid wordt benoemd door de Koning op voorstel van de Vlaamse Regering;

2° één lid wordt benoemd door de Koning op voorstel van de Waalse Regering; en

3° één lid wordt benoemd door de Koning op voorstel van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

*Afdeling II. — Vertegenwoordiging van de gewesten in het GEN-oriëntatiecomité van de NMBS*

**Art. 3.** De drie bestuurders van de NMBS die worden benoemd overeenkomstig artikel 2, worden door de raad van bestuur van de NMBS benoemd tot lid van het GEN-oriëntatiecomité, bedoeld in de wet van 19 april 2014 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wat de oprichting van het GEN-oriëntatiecomité betreft.

*Afdeling III. — Inwerkingtreding*

**Art. 4.** § 1. Dit besluit treedt in werking op de dag na die van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. Indien de eerste benoeming van de bestuurders voorgesteld door elk van de gewesten als bedoeld in artikel 1 niet gelijktijdig gebeurt, gaan alle drie de mandaten slechts in op de dag na de dag van benoeming van de laatste onder hen.

De afwezigheid van de benoeming van één of meer van deze gewestelijke bestuurders, heeft geen weerslag op de geldigheid van de samenstelling van de raad van bestuur en de regelmatigheid van zijn besluiten.

Vu la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER, notamment l'article 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 février 2014;

Vu l'accord du Gouvernement flamand, donné le 7 février 2014;

Vu l'accord du Gouvernement régional wallon, donné le 6 février 2014;

Vu l'accord du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 13 février 2014;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n°55.676/4, donné le 2 avril 2014;

Considérant que pour pouvoir réaliser une représentation effective des régions dans les conseils d'administrations d'Infrabel et de la SNCB, il s'indique que les représentants des gouvernements des régions siègent en toute compétence et avec une voix à part entière au sein des conseils d'administrations d'Infrabel et de la SNCB;

Considérant que pour pouvoir réaliser une représentation effective des régions dans le comité d'orientation RER de la SNCB, qui sera constitué en exécution de la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER, il convient de nommer ces représentants en tant que membres du comité d'orientation RER;

Sur la proposition du Ministre des Entreprises Publiques et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

*Section I<sup>re</sup>. — Représentation des régions dans les conseils d'administration d'Infrabel et de la SNCB*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil d'administration d'Infrabel, visé à l'article 207 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques, comprend trois représentants des autorités régionales, étant entendu que

1° un membre est nommé par le Roi sur la proposition du gouvernement de la Région flamande;

2° un membre est nommé par le Roi sur la proposition du gouvernement de la Région wallonne; et

3° un membre est nommé par le Roi sur la proposition du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 2.** Le conseil d'administration de la SNCB, visé à l'article 162bis de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises économiques, comprend trois représentants des autorités régionales, étant entendu que

1° un membre est nommé par le Roi sur la proposition du gouvernement de la Région flamande;

2° un membre est nommé par le Roi sur la proposition du gouvernement de la Région wallonne; et

3° un membre est nommé par le Roi sur la proposition du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

*Section II. — Représentation des régions dans le comité d'orientation RER de la SNCB*

**Art. 3.** Les trois administrateurs de la SNCB qui sont nommés conformément à l'article 2, sont nommés par le conseil d'administration de la SNCB en tant que membres du comité d'orientation RER, visé par la loi du 19 avril 2014 modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques en ce qui concerne la constitution du comité d'orientation RER.

*Section III. — Entrée en vigueur*

**Art. 4.** § 1. Le présent arrêté entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Si la première nomination des administrateurs proposés par les régions, telle que visée à l'article 1<sup>er</sup>, ne se fait pas le même jour, les trois mandats ne prennent effet qu'à partir du jour qui suit le jour de la nomination du dernier d'entre eux.

L'absence de nomination d'un ou de plusieurs de ces administrateurs régionaux n'affecte pas la validité de la composition du conseil d'administration, ni la régularité de ses décisions.

§ 3. Indien de eerste benoeming van de bestuurders voorgesteld door elk van de gewesten als bedoeld in artikel 2 niet gelijktijdig gebeurt, gaan alle drie de mandaten slechts in op de dag na de dag van benoeming van de laatste onder hen.

De afwezigheid van de benoeming van één of meer van deze gewestelijke bestuurders, heeft geen weerslag op de geldigheid van de samenstelling van de raad van bestuur en de regelmatigheid van zijn besluiten.

Gegeven te Brussel, 25 april 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Overheidsbedrijven,  
J.-P. LABILLE

§ 3. Si la première nomination des administrateurs proposés par les régions, telle que visée à l'article 2, ne se fait pas le même jour, les trois mandats ne prennent effet qu'à partir du jour qui suit le jour de la nomination du dernier d'entre eux.

L'absence de nomination d'un ou de plusieurs de ces administrateurs régionaux n'affecte pas la validité de la composition du conseil d'administration, ni la régularité de ses décisions.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Entreprises publiques,  
J.-P. LABILLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

[C - 2014/24099]

28 JULI 1981. — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de Wijziging van de Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1983, blz. 16533 dient in de Franstalige versie « Art. 4 Sauf dérogation accordée par le Roi, il est interdit de détenir, pour la vente, d'offrir pour la vente ou d'acheter des spécimens, facilement identifiables, vivants ou morts, repris à l'annexe I de la Convention. » gelezen te worden als « Art. 4 Sauf dérogation accordée par le Roi, il est interdit de détenir, de détenir pour la vente, d'offrir pour la vente ou d'acheter des spécimens, facilement identifiables, vivants ou morts, repris à l'annexe I de la Convention. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2014/24099]

28 JUILLET 1981. — Loi portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979. — Erratum

Dans la *Moniteur belge* du 30 décembre 1983, pg. 16533 il y a lieu de lire dans la version francophone « Art. 4 Sauf dérogation accordée par le Roi, il est interdit de détenir, de détenir pour la vente, d'offrir pour la vente ou d'acheter des spécimens, facilement identifiables, vivants ou morts, repris à l'annexe I<sup>re</sup> de la Convention. » au lieu de « Art. 4 Sauf dérogation accordée par le Roi, il est interdit de détenir, pour la vente, d'offrir pour la vente ou d'acheter des spécimens, facilement identifiables, vivants ou morts, repris à l'annexe I<sup>e</sup> de la Convention. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2014/09320]

1 MAART 2012. — Ministerieel besluit houdende overdracht van bepaalde bevoegdheden voorzien in het Gerechtelijk Wetboek en inzake de magistratuur en personeel in hoven en rechtbanken

De Minister van Justitie,

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op de wet van 21 juli 1844 betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen in het bijzonder de artikelen 1-4;

Gelet op de wet van 14 februari 1961 voor de economische expansie, de sociale vooruitgang en financieel herstel, in het bijzonder de artikelen 113-117;

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector;

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

Gelet op de programmawet van 30 december 2001, inzonderheid op artikel 96;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding ten gunste van personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 augustus 1970 betreffende de toekenning van verlof en van een vergoeding van sociale promotie aan sommige categorieën van het door de staat bezoldigd personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 ter uitvoering van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2014/09320]

1<sup>er</sup> MARS 2012. — Arrêté ministériel portant délégation de certaines compétences prévues au Code judiciaire et en ce qui concerne la magistrature et le personnel des cours et tribunaux

La Ministre de la Justice,

Vu le Code judiciaire;

Vu la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques notamment les articles 1-4;

Vu la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, notamment les articles 113-117;

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public;

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension;

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

Vu la loi-programme du 30 décembre 2001, notamment l'article 96;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur de membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;

Vu l'arrêté royal du 21 août 1970 relatif à l'octroi d'un congé et d'une indemnité de promotion sociale à certaines catégories du personnel rétribués par l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;